





GLOTONERÍA

Muy mal vista en reuniones sociales

FILOLOGIA

Dos diccionarios desautorizados

- Citas, pensamientos curiosos y lugares comunes ordenados con humor
- El lenguaje del hampa en tratamiento equívocamente salaz

"Diccionario de voces desautorizadas", por Alfonso Calderón. Ed. Nascimento, Santiago, 1979, 127 pp.

"Diccionario de voces desautorizadas", por Armando Mandic Carrasco. Ed. Nascimento, Santiago, 1979, 120 pp.

Dos diccionarios de escritores chilenos que, fuera de haber aparecido simultáneamente en la misma editorial y tener en sus títulos una palabra común, son diametralmente diferentes.

El libro del poeta Alfonso Calderón constituye un repertorio breve de citas de lecturas, lugares comunes, aforismos y sentencias, ordenados alfabéticamente. Su singularidad reside en la elección traviesa de los textos que otorga a la obra una fina calidad de humor.

Por ejemplo, la palabra *séquito*: "El duque apareció seguido por su séquito, que

andaba adelante" (Alfonse Daudet). No faltan, al contrario pecan por cierto exceso, las citas del *Manual de urbanidad y buenas maneras*, de Manuel Antonio Carrero, que tan profusamente utilizara el dibujante *Oski* para apoyar sus caricaturas. Pero no es malo recordar algún consejo del maestro Carreño:

Glorón: "Abstengámonos de manifestar directa o indirectamente en una reunión el deseo de que llegue el momento de sentarnos a la mesa. El incurrir en semejante extravío no sólo envolvería una falta de civilidad y de cultura, sino que daría muy mala idea de la dignidad de nuestro carácter, y arrojaría sobre nosotros la fea y desagradable nota de glotonas, ya que no hiciere pensar que habíamos allí concurrido tan sólo con el objeto de comer".

Las citas provienen de los libros y autores más inesperados. Calderón demuestra ser un lector constante y metódico de Alejandro Dumas, cuyas obras le dan pábulo para muchas citas que algún mal pensado calificaría de intencionalas:

Gobierno: "¿Son entonces tan imbéciles en este país que se dejan gobernar por las ideas?" (A. Dumas, *Memorias de un médico*).

Septembrista: "Pronunciáronse los nombres de criminal y asesino, y hasta una palabra nueva había sido agregada al vocabulario de la nación: la de septembrista" (A. Dumas, *El caballero de Casa Roja*).

Pero lo que impera en este diccionario es el espíritu lúdico que retaza rememorando una frase de una olvidada película de

Dos diccionarios desautorizados [artículo] Guillermo Ferrada.

Libros y documentos

AUTORÍA

Ferrada Partarrieu, Guillermo

FECHA DE PUBLICACIÓN

1979

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Dos diccionarios desautorizados [artículo] Guillermo Ferrada.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile